

活动通知 - 日常生活，仪式，虔诚的艺术：巡礼展藏 (Führung in chinesischer Sprache)

Liebe Freundinnen und Freunde ostasiatischer Kunst und Kultur,

das Jahr 2026 steht in China, Korea und Japan im Zeichen des Feuerpferdes. Anlässlich dieses Ereignisses präsentiert das Museum für Ostasiatische Kunst in Köln eine Sonderausstellung mit Malereien und Kalligrafien, Keramiken und Porzellanen, Bronzeskulpturen. Diese veranschaulichen die vielschichtige Bedeutung des Pferdes vom 3. Jahrhundert v. Chr. bis in die Moderne.

Bei der nächsten Führung auf Chinesisch am 13. Dezember 2025 wird diese Sonderausstellung vorgestellt. Außerdem wird die Rolle der Kunst im Alltag, in den Ritualen und in der Religion der ostasiatischen Kultur beleuchtet.

Wir würden uns freuen, wenn Sie diese Information in Ihrem Netzwerk weitergeben. Zur Erleichterung haben wir einen entsprechenden Informationstext in chinesischer Sprache vorbereitet, den Sie gerne verwenden können. Nachfolgend finden Sie die Ankündigung der Führung am 13. Dezember:

活动通知:

日常生活，仪式，虔诚的艺术：巡礼展藏 (汉语导览活动)

科隆东亚艺术博物馆自 1913 年向公众开幕。作为欧洲首座以东亚艺术为主体的博物馆，它至今仍是德国最重要的东亚艺术宝库之一。这座由日本著名现代主义建筑师前川国男（Maekawa Kunio）设计的建筑，巧妙融合了东亚与现代风格；雕塑家流政之（Nagare Masayuki）精心设计的日式庭园令人流连。在欣赏馆藏的同时，您将了解到艺术品如何诞生：早期陶器供日常使用，青铜器皿以供奉祖先，佛教艺术为祈愿造福。在新的一年里临近之时，您将在艺术的洗礼下开始对生肖马年的期冀，了解马在东亚文化中的艺术表达。

Für: Erwachsene | Von: Museumsdienst Köln | Mit: 张真 (Zhen ZHANG) | Treffpunkt: Foyer |

时间: 2025 年 12 月 13 日 14 点

地点: 科隆东亚艺术博物馆 (Museum für Ostasiatische Kunst Köln). Universitätsstr.100, 50674 Köln

导览活动名额有限. 请于 2025 年 12 月 10 日前报名。东亚艺术博物馆的门票为 9.50 / 5.50 欧元. 请直接于当日的购票柜台购票.

报名方法: 点击链接: https://museenkoeln.de/portal/kurs_buchen.aspx?termin=51037&inst=5

并填写页面下方的报名表, 完成填写并点击 Buchung abschicken.

报名填写如需协助, 请联系: 莱 LEI

Email: drwang@mrs-understanding.com

主办机构简介: 科隆博物馆服务中心 (Museumsdienst Köln)

是德国领先的博物馆教育机构。它负责制定和协调科隆九家博物馆的教育计划, 服务于这个开放多元的现代大都市。为让更多人参与到文化活动中来, 科隆博物馆服务中心提供多种语言的公共导览服务, 并从今年 8 月起, 与科隆东亚艺术博物馆共同推出中文导览活动。欢迎大家踊跃参加, 共同构建丰富多彩的艺术与文化生活。

致谢: 本次活动的举办得到了“东亚艺术博物馆之友协会”的友情赞助。Diese Veranstaltung findet mit freundlicher Unterstützung des „Fördererkreis des Museums für Ostasiatische Kunst e.V.“ statt.

Vielen Dank im Voraus für Ihr Interesse und Ihre Unterstützung!

Für Fragen stehe ich gerne zur Verfügung.

Mit freundlichen Grüßen,

Lei Wang 王莱
(Anrede: Frau/sie)

Im Auftrag des
Museumsdienst Köln
Kunst- und Kulturvermittlung Museum für Ostasiatische Kunst
Programme Diversität und Museum